



# *Borchard Prayer Letter*

Papua New Guinea

January - February 2020

Dear Praying Friends,

## *Introducing Lely Kesa*

Lely Kesa was one of the Ipili people who came to help us with the consultant check of the book of Ruth and the first five chapters of Exodus. For many years she was a primary school teacher at a Lutheran school in the Ipili area. In fact, she was Ipili translator Margret's teacher one year! Since leaving teaching she has been working to help women in the Ipili area in various ways. She is very enthusiastic about Ipili people learning to read their own language, and especially has a heart for teaching women. After the Ipili team asked her to come help us with the consultant check she was asked by a women's group to fly to the capital of PNG to attend a conference taking place at the same time as our consultant check. So, when she first arrived at Ukarumpa she said that maybe she should leave early to go to that conference. But as the days passed she became more and more convinced that helping with the translation was more important than going to the conference. Praise the Lord!



*Margret, Pastor Patemo, and Lely during the consultant check*

When she first came to Ukarumpa she requested a copy of the Ipili New Testament since she had not seen it before. After comparing the Ipili New Testament with the Melanesian Pidgin Bible she said that the Ipili was very good and very accurate. That was good to hear! During her time at Ukarumpa Lely, Margret, and I met with people in the literacy department to talk about literacy in the Ipili language. As a result of this discussion Lely, Margret, and Amos Takayu have applied to attend a literacy course in June/July 2020. Lely bought the book for that course, as well as another book, and hopes to come up with a literacy plan before the course starts. ***Please pray for Lely as she works on that literacy plan.***

## *Pray for Pastor Mandita*

Please pray for Mandita, one of our Ipili translators. He was very sick during December, but, praise the Lord, he is now doing well. ***Please pray that he continues to be well.*** During January he has needed to stay at Ukarumpa in order to get his children into school for the new school year that starts in February. After that perhaps he will be able to go to the Ipili area to work on building the house/translation office out there.

## *Pray for Margret*

Margret has been frustrated with her computer lately. I suspect that a lot of us can identify with that feeling! She has been having difficulty working with Paratext which is the computer program that we all use to work on translation. She has also been having difficulty because the computer she has been using is new to her, so she needs to learn some different ways of doing some things on this new computer. ***Pray for wisdom for her, and for those who are helping her with the computer problems. And please continue to pray for her and her baby which is due in March.***

## ***My Next Trip To Papua New Guinea***

I plan to make my travel reservations in February, aiming to leave for PNG on April 3, and to stay there until the middle of May. I plan to work with the Ipili team to get at least Exodus chapters 9 – 14 ready for village checking. I'm hoping that we will be able to get even more chapters done. We're looking for a committed young Christian who could come to work with us while I am in PNG. If things go well that person might eventually join the translation team. ***Please pray that the Lord will guide Mandita and Margret to the right person.***

During February and March I plan to concentrate on doing the first advisor check of the Ipili translation of Exodus chapters 15-21, and possibly work on chapters 22-28. ***I've asked Margret to give her input on chapters 15-21, so pray that her computer will cooperate so she will be able to get that done.***

Your Partner in Bible Translation,

*Janet*

### **Correspondence**

Janet Borchard  
650 Harlow Rd., #139  
Springfield OR 97477  
Home: 541-726-2889  
Cell: 541-513-8193  
Email: [Janet.Borchard@LBT.org](mailto:Janet.Borchard@LBT.org) or  
[ja.borchard@gmail.com](mailto:ja.borchard@gmail.com)

### **Contributions**

Lutheran Bible Translators  
PO Box 789  
Concordia MO 64020  
LBT of Canada 137 Queen St. S.  
Kitchener, ON N2G 1W2  
Designate: *Borchard Ministry*



**Lutheran Bible  
Translators**